

# 財務委員會 工務小組委員會討論文件

2000 年 10 月 25 日

## 總目 707－新市鎮及市區發展

新界北部發展

土木工程－排水設施及防止侵蝕工程

**22CD**－新界西北部發展計劃－元朗及錦田的主要排水道－餘下工程  
第 4 期

請各委員向財務委員會建議－

- (a) 把 **22CD** 號工程計劃的一部分提升為甲級，稱為「元朗及錦田的主要排水道－深涌排水道」；按付款當日價格計算，估計費用為 9,370 萬元；以及
- (b) 把 **22CD** 號工程計劃的餘下部分保留為乙級，改稱為「元朗及錦田的主要排水道－田村排水道」。

## 問題

我們需要在元朗市鎮南部大棠村與禮修村之間建造一條主要排水道，以減低這些低窪地區的水浸威脅。

## 建議

2. 拓展署署長建議把 **22CD** 號工程計劃的一部分提升為甲級；按付款當日價格計算，估計費用為 9,370 萬元，用以在大棠村與禮修村之間建造一條主要排水道，以取代該處一段現有河道。工務局局長支持這項建議。

## 工程計劃的範圍和性質

3. **22CD** 號工程計劃是建造主要排水道和進行相關的工程，以改善元朗市鎮南部的兩段河道，分別是一

- (a) 大棠村至禮修村段；以及
- (b) 山下村南部至欖口村段。

4. 我們現建議提升為甲級的 **22CD** 號工程計劃部分項目，為上文第 3 段(a)項所述河段的改善工程，工程項目如下—

- (a) 由大棠村至禮修村建造一條長約 2.35 公里的長方形排水道；
- (b) 建造三條行車橋和 11 條行人橋；
- (c) 築建道路和坡道，並進行相關的渠務和水務工程；
- (d) 實施紓減環境影響措施，包括進行環境美化工程；以及
- (e) 就上文(a)至(d)項所述工程進行環境監測與審核計劃。

詳細繪示擬議工程的圖則載於附件 1。我們計劃在 2001 年 3 月展開建造工程，在 2003 年 3 月完成工程。我們會在 2002 年年底進行 **22CD** 號工程計劃的餘下工程[見上文第 3 段(b)項]，在 2005 年年初完成工程。

## 理由

5. 元朗市鎮南部因屬低窪地帶，多年來容易水浸。在 1983 年完成的「新界西北部基本發展策略研究」（下稱「初步研究」）建議進行一連串河道治理工程，以減低新界西北部地區（包括元朗市鎮南部）的水浸威脅。在 1993 年完成的「全港土地排水及防洪策略研究—第 II 期」亦肯定初步研究的建議。上述地區的土地用途近年有很大變動，加上區內急速發展，以致水浸問題加劇。為此，我們迫切需要解決水浸問題。

6. 大棠村與禮修村之間的一段現有河道蜿蜒狹窄，只能應付一般的暴雨。擬議工程會把這段河道改為較闊和較深的排水道，大大增加河道的排水量。擬建排水道的設計排水量能應付五十年一遇的暴雨，可紓解有關地區的水浸威脅。

7. 為方便居於鄰近地方的約 6 100 名村民和有關車輛前往擬建排水道和其堤岸一帶，我們會建造三條行車橋和 11 條行人橋。

8. 此外，我們會沿擬建排水道築建道路和坡道，以方便日後進行維修保養工作。

## 對財政的影響

9. 按付款當日價格計算，估計這項工程計劃的建設費用為 9,370 萬元（見下文第 10 段），分項數字如下－

		百萬元	
(a)	主要排水道	50.0	
(b)	三條行車橋和 11 條 行人橋	4.2	
(c)	道路和坡道，以及相 關的渠務和水務工程	10.1	
(d)	紓減環境影響措施 (包括環境美化工程)	5.9	
(e)	環境監測與審核計劃	2.0	
(f)	顧問費－	8.6	
	(i) 施工階段	0.7	
	(ii) 駐工地人員方面 的員工開支	7.9	
(g)	應急費用	8.0	
	小計	88.8	(按 2000 年 9 月 價格計算)
(h)	價格調整準備金	4.9	
	總計	93.7	(按付款當日 價格計算)

拓展署署長建議委聘顧問監督建造工程。按人工作月數估計的顧問費分項數字載於附件 2。

10. 如建議獲批准，我們會作出分期開支安排如下—

年度	百萬元 (按 2000 年 9 月 價格計算)	價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)
2001-2002	26.0	1.02550	26.7
2002-2003	47.0	1.05627	49.6
2003-2004	10.0	1.08795	10.9
2004-2005	5.8	1.12059	6.5
	<u>88.8</u>		<u>93.7</u>

11. 我們按政府對 2001 至 2005 年期間工資和建造價格趨勢所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。由於擬議工程涉及大量土方工程，而工程數量或會因應實際的巖土情況而變動，故我們會以重新計算工程數量的標準合約形式，為工程招標。此外，由於施工期超過 21 個月，合約會訂定可調整價格的條文。

12. 我們估計這項工程計劃引致的每年經常開支為 128 萬元。

## 公眾諮詢

13. 我們先後在 1998 年 7 月 10 日和 8 月 6 日就 **22CD** 號工程計劃徵詢十八鄉鄉事委員會的意見。鄉事委員會委員支持進行擬議工程。另外，我們在 1998 年 9 月 24 日就擬議工程諮詢元朗臨時區議會環境改善委員會，委員支持進行有關工程。2000 年 2 月 2 日，我們向元朗區議會簡介天水圍／元朗發展計劃(這項工程計劃亦包括在內)，區議員對擬議工程並無異議。

14. 我們在 1996 年 6 月 13 日向元朗區議會簡報環境影響評估結果和評估報告建議採取的紓減環境影響措施。區議員對建議的措施並無異議。我們在 1996 年 7 月 1 日就該份評估報告諮詢環境問題諮詢委員會屬下的環境影響評估小組委員會。環境問題諮詢委員會在有附帶條件(見下文第 17 段)的情況下，通過該份報告。

15. 1999 年 4 月 30 日，我們根據《道路(工程、使用及補償)條例》的規定，在憲報公布建議的主要排水道附屬道路計劃，其後並沒有接獲任何反對書。我們遂在 1999 年 7 月 23 日在憲報公布該項

道路計劃獲准進行。2000年2月3日，我們在憲報公布獲准進行的道路計劃的修訂項目，以修正一些關於收回土地的資料。就有關修訂項目，我們並沒有接獲任何反對書。其後，當局在2000年4月20日在憲報公布修訂項目獲得批准。

16. 2000年5月18日，我們向立法會規劃地政及工程事務委員會簡介整體防洪措施，並提供最新資料。我們承諾加快實施新界西北部各項防洪計劃，包括這項工程計劃，議員均表支持。

### 對環境的影響

17. 我們在1996年5月完成元朗、錦田和牛潭尾主要排水道的環境影響評估報告。評估報告的結論是，實施建議的紓減環境影響措施，可控制這項工程計劃對環境造成的影響，使影響程度不會超出既定標準和準則的規限。環境問題諮詢委員會在1996年7月通過評估報告，惟附帶條件是—

- (a) 須考慮修復舊河道，作野生動植物的生長地；
- (b) 應以符合海洋填料委員會（前為「填料管理委員會」）要求的方法處置污染泥料，而有關的處置方法不會對環境造成影響；以及
- (c) 建議者應按照政府的最新政策，檢討其在原地以外地方補闕濕地的初步構思方案，然後向環境影響評估小組委員會匯報就這項工程計劃建議的具體措施。

就(a)和(c)項，漁農自然護理署現正進行研究，並會在2000年年底或之前向環境影響評估小組委員會匯報研究結果。至於(b)項，海洋填料委員會已在2000年6月批准處置污染泥料的安排。

18. 我們會制定環境監測與審核計劃，以確保及時和有效地實施有關措施。主要措施包括在堤岸的斜坡和休憩用地重新種植屬於「具廣泛生態功能品種的植物」<sup>1</sup>。至於施工期間的短期影響，我們會規定承建商－

- (a) 確保經常在工地灑水和設置車輪清洗設施，以減少塵土飛揚的情況；
- (b) 使用低噪音機器／設備，以減低噪音，並豎設臨時隔音屏障；
- (c) 在工地挖掘污染泥料時，使用密閉式機械抓泥機，以免泥料散落；以及
- (d) 使用躉船和接縫緊閉的開底泥躉，以免泥料漏出。

實施紓減環境影響措施和環境監測與審核計劃所需的費用分別為 590 萬元和 200 萬元，我們已把這些費用計算在整體工程計劃預算費內。

19. 我們在策劃和設計工程計劃時，特意把排水道設於擬議位置，力求盡量減少建築和拆卸物料的數量，並盡可能在有關工地再用工程挖出而適用的物料。我們估計－

- (a) 會有約 10 000 立方米建築和拆卸廢料運往堆填區棄置；
- (b) 會有約 60 000 立方米公眾填料運往公眾填土設施卸置；以及
- (c) 會有約 25 900 立方米污染泥料運往東沙洲海上卸泥區棄置。

---

<sup>1</sup> 「具廣泛生態功能品種的植物」是可為雀鳥、兩棲動物、哺乳動物、爬蟲和昆蟲提供食物、棲息處和繁殖地方等的植物。這類植物會令區內的生物更多樣化。

20. 我們會規定承建商擬備廢物管理計劃書，提交工程師審批。計劃書須訂明適當的紓減環境影響措施，包括撥出地方供分揀廢料。我們會要求工程師確保工地日常的運作符合經核准的廢物管理計劃書的規定。我們亦會規定承建商盡可能在這項工程計劃的工地或其他建築工地再用工程挖出的物料，作為填料，以盡量減少把公眾填料運往公眾填土設施卸置。為了進一步把建築和拆卸物料的數量減至最少，我們會規定承建商棄用硬木搭建工地圍板、工作架或挖掘支架，並規定承建商使用金屬工地圍板和告示牌。此外，我們會採用運載記錄制度，監控公眾填料及建築和拆卸廢料的處置，以確保填料和廢料運往指定的地方。我們並會規定承建商把公眾填料與建築和拆卸廢料分開，然後分別運往公眾填土設施和堆填區處置。至於建築和拆卸物料，則在工地分類，以便再用和循環再造。可再用和循環再造的物料包括紙張、紙板、木材和金屬。我們會記錄建築和拆卸物料的處置、再用和循環再造情況，以便監察。

## 土地徵用

21. 我們會收回約 1.18 公頃農地，以便進行擬議工程。徵用和清理土地會影響 16 戶共 55 人和 115 項臨時構築物。房屋署署長會按照現行政策，安排合資格的家庭入住公共房屋。徵用和清理土地的費用估計為 2,800 萬元，這筆費用會在**總目 701**「土地徵用」項下撥款支付。

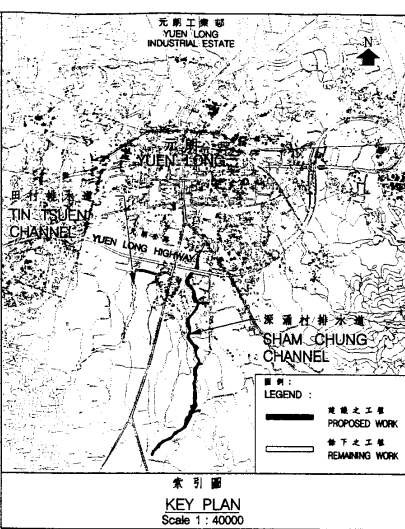
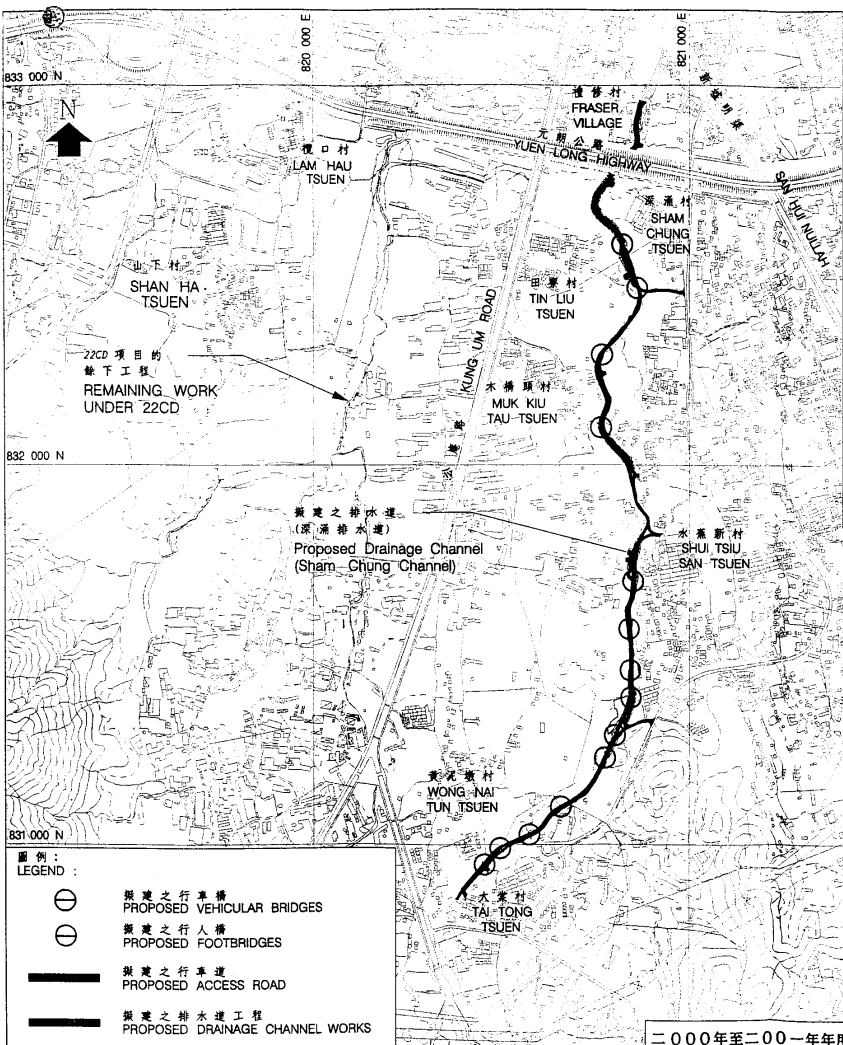
## 背景資料

22. 我們在 1995 年 5 月把 **22CD** 號工程計劃提升為乙級。1997 年 2 月，我們委聘顧問就擬議工程進行勘測和詳細設計工作；所需的 140 萬元費用已在整體撥款**分目 7100CX**「為工務計劃丁級工程項目進行新市鎮及市區工程、研究及勘測工作」項下撥款支付。顧問已制定詳細設計，並已備妥圖則。

23. 我們估計為進行這項工程計劃而須開設的職位約有 80 個，包括 15 個專業／技術人員職位和 65 個工人職位，共需 1 800 個人工作月。

2000年10月





索引圖  
KEY PLAN  
Scale 1 : 40000

A	22.10.00	LEGNED REVISOR		
繪圖	日期	校核	日期	校核
繪製	09.08.00	校核	09.08.00	校核
checked	Y P HUNG	checked	09.08.00	checked
核准 approved				
B S LIU 09.08.00				
chief engineer 日期 date				
工程編號 project no. 22CD				
圖紙編號 title no.				
合約編號 contract no.				
合約 contract				
圖紙名稱 drawing title				
新界西北發展計劃 元朗及深涌的主要排水道 - 餘下部分第四圖 NORTH WEST NEW TERRITORIES DEVELOPMENT MAIN DRAINAGE CHANNELS FOR YUEN LONG AND KAM TIN - REMAINDER PHASE 4				
圖紙編號 drawing no. 比例 scale				
NTN 2069A 1:10 000				
辦事處 office				
新界北拓展處 NEW TERRITORIES NORTH DEVELOPMENT OFFICE				
拓展署 TERRITORY DEVELOPMENT DEPARTMENT				

22CD—新界西北部發展計劃—元朗及錦田的主要排水道—  
餘下工程第 4 期

估計顧問費的分項數字

顧問的員工開支			預計的人 工作月數	總薪級 平均薪點	倍數	估計費用 (百萬元)
(a) 施工階段的顧問費						
(i) 合約管理	專業人員		3.5	40	2.4	0.5
	技術人員		2.0	16	2.4	0.1
(ii) 擬備工程 完成後的 修訂圖則	專業人員		0.3	40	2.4	0.05
	技術人員		1.0	16	2.4	0.05
(b) 駐工地人員方 面的員工開支	專業人員		32.0	40	1.7	3.4
	技術人員		125.0	16	1.7	4.5
顧問的員工開支總額						8.6

註

1. 採用倍數 2.4 乘以總薪級平均薪點，以計算員工開支總額(包括顧問間接費用和利潤)，是因為有關人員會受聘在顧問的辦事處工作。如駐工地人員由顧問提供，則採用倍數 1.7 乘以總薪級平均薪點。(在 2000 年 4 月 1 日，總薪級第 40 點的月薪為 62,780 元，總薪級第 16 點的月薪為 21,010 元。)
2. 上述數字是根據拓展署署長擬定的預算計算得出。這項工程計劃的顧問工作已納入元朗及錦田的主要排水道工程—餘下工程第 4 期的顧問合約內。